

**ACTUALITÉS** / PAGE 3

La halte-garderie de la Croix-de-Vernailles se découvre !

**SORTIR** / PAGE 8

« C'est parti mon kiki »  
Ouverture ce week-end de la Fête Saint-Michel

# Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS



## NOS QUARTIERS ONT DES TALENTS



La Réussite par les Compétences

À LIRE PAGE 2

### EMPLOI : *un travail en réseau au service des Etampois*

Depuis plusieurs mois, un très grand nombre de chantiers d'aménagement des quartiers et de construction d'équipement public se déroule partout en ville. Une intervention qui porte bien entendu sur l'embellissement de l'espace public et du cadre de vie des Etampois mais aussi sur le volet de l'emploi. En effet, ces travaux doivent avoir une contrepartie : permettre aux Etampois d'accéder à une formation ou à un emploi. C'est pour cela qu'une charte pour l'emploi a été créée et des clauses sociales ont été intégrées dans les marchés publics. Mais la ville a aussi cherché à s'appuyer sur d'autres compétences et partenariats, car la bataille pour l'emploi, c'est bien par un important travail en réseau qu'elle se mène. D'ailleurs, pôle emploi a décidé de s'associer avec Etampes info pour promouvoir ses offres. Premiers indicateurs positifs des actions en cours.

**ACTUALITÉS** / PAGE 3

Education  
à l'environnement :  
Etampes se propose  
d'être ville pilote

**SPORT** / PAGE 7

Cyclisme :  
première  
Vuelta pour  
Tony Gallopin !

### LA MÉTÉO DE VOTRE WEEK-END



8°/14°

Samedi 25 sept. :  
St Hermann



7°/16°

Dimanche 26 sept. :  
St Damien

# Soutien à l'emploi, Etampes prend l'initiative !



## Nos quartiers ont des talents : une aide aux jeunes diplômés

**Voté en Conseil municipal en avril 2010**, par 28 voix pour et 4 contre, le partenariat qui lie la commune à l'association *Nos quartiers ont des talents* donne après 6 mois ses premiers résultats. Décrit par une partie de l'opposition qui s'interrogeait sur le fait d'aider les jeunes diplômés de certains quartiers (Bac +4), la Ville a pour sa part souhaité mettre en place ce dispositif qui permet de faciliter concrètement les échanges entre jeunes en recherche d'emploi et le monde de l'entreprise. Une action visant à promouvoir les capacités de chacun à donner sa chance à tout jeune diplômé qui ne bénéficie d'aucun réseau ou soutien. En somme, de valoriser le principe de l'égalité des chances. « Depuis décembre dernier, indique Laëticia Casali,

responsable du Bij, *4 jeunes Etampois bénéficient d'un processus de parrainage et l'un d'eux est aujourd'hui déjà embauché. Aujourd'hui, à travers nos dispositifs Coup de pouce et Jobs d'été, nous détectons et sensibilisons les jeunes diplômés à l'action de l'association Nos quartiers ont des talents* ».

### BON À SAVOIR.

**Le 18 novembre**, le Bij organise un rendez-vous *Les jeunes à la rencontre de l'entreprise*, salle Jean-Lurçat avec la présence de l'association *Nos quartiers ont des talents*. Information et inscription auprès du Bij, tél. : 01 69 16 17 60.

**Les 23 et 24 novembre prochains** se tiendront au hall de Disneyland Paris les

1<sup>res</sup> Rencontres Nationales de *Nos quartiers ont des talents*. 2 jours pour faire découvrir l'évolution des métiers des entre-

prises d'aujourd'hui aux jeunes universitaires (de la Licence au Master). Plus d'infos sur [www.nosquartiers.tv](http://www.nosquartiers.tv)

## TÉMOIGNAGES

### Fabrice Malé, 26 ans

« Je suis arrivé sur le marché de l'emploi, avec un diplôme de commerce international, au plus mauvais moment. Je me suis donc inscrit dans ce dispositif d'aides aux jeunes étudiants, que j'ai trouvé efficace. J'ai apprécié le dynamisme et la rapidité des actions de mon parrain, Disneyland Paris. Il m'a permis de me mettre face aux réalités du marché. J'ai trouvé cela très intéressant et la chance m'a enfin souri. Je pars en Chine lundi pour

développer un projet de chauffage écologique. »

### Lahsan Chakir, 25 ans

« J'ai découvert le dispositif sur un Forum pour les jeunes diplômés. Je m'y suis inscrit, et une semaine après j'ai eu la chance de trouver un emploi d'auditeur financier dans une grande société par mes propres moyens. Je trouve cependant bénéfique de parrainer des jeunes qui ont besoin de trouver un emploi dans une entreprise. »

## Une dynamique de l'insertion pour les habitants

**Le service Etip (Emploi formation Insertion Professionnelle)**, dispositif mis en place par la Ville en 2009, intervient en complément du Pôle emploi et de la Mission locale dans le suivi des clauses sociales inscrites dans les contrats passés par la Ville avec, soit les entreprises locales du bâtiment et des travaux publics, soit lors de la réalisation de grands projets comme celui de l'ANRU aux Emmaüs Saint-Michel. Un prolongement concret du plan de relance de la Ville sur 2 ans (plus de 30 M€) avec comme objectif la création d'emplois pour les Etampois !

Cette année, 194 personnes réparties pour 43% de femmes et 57% d'hommes ont été suivies. Et pas moins de 64 contrats ont été signés : 32 CDD, 15 CDI, 10 CDDTP, 2 contrats d'insertion, 2 contrats de professionnalisation (1 contrat CDD transformé en CDI), 1 contrat d'apprentissage et 2 contrats uniques d'insertion. 36 personnes ont également été orientées vers des organismes de formation et vers des partenaires pour l'emploi en fonction de leur situation personnelle (auto-entrepreneur, du CCAS, de la Mission locale, Pôle emploi, Entreprises d'insertion...).

56 demandeurs sont actuellement en attente de positionnement sur une entreprise de la région. 25 d'entre eux attendent notamment l'ouverture d'une chaîne de restauration.



*Dans le cadre des travaux en cours de réalisation pour la rénovation urbaine du quartier Saint-Michel, plusieurs habitants se sont vus proposer de participer à ce programme et de bénéficier des clauses d'insertion faisant partie de la convention signée avec l'ANRU !*

## ILS EN PARLENT...

**Fabienne Bourgeret**, responsable du personnel de l'entreprise Bagot, en charge du chantier Emmaüs

« Ce dispositif nous convient tout à fait car il nous permet d'avoir du personnel qui habite sur place, ce qui facilite beaucoup le travail et l'aménagement des horaires, les postes nécessitant parfois une grande disponibilité. Nous nous apprêtons d'ailleurs à lancer une 2<sup>e</sup> vague de recrutement pour des postes de plaquistes et électriciens. »

**Cacan Yasar**, ouvrier du bâtiment

« Je suis satisfait de mon travail, obtenu grâce à ce dispositif. J'interviens au quotidien comme maçon sur le chantier des Emmaüs. »

**Cédric Dumont**, responsable de l'entreprise Derichebourg, en charge du chantier gymnase Poirier

« C'est une première expérience avec la

Ville d'Etampes assez positive, cela nous permet d'avoir des ressources de personnel disponible et nous évite la recherche d'intérim. Il faut voir ce que cela donne avec le temps, mais nous restons confiants sur cette méthode de recrutement. »

**Ahmed Zerrouchi**, monteur câbleur

« J'ai apprécié le soutien de la mairie dans ce dispositif d'embauche des Etampois et la rapidité avec laquelle mon embauche dans mon domaine de compétence a pu avoir lieu. »

**Bruno Gaggia**, directeur du magasin Jardiland d'Etampes

« Je travaille beaucoup avec la Mission locale, d'ailleurs j'ai recruté beaucoup de personnel par ce service. Il est certain que nous préférons employer des locaux, pour eux comme pour nous, ce dispositif offre de meilleures conditions de travail. »

## NOUVEAU

### UNE PERMANENCE DE LA CHAMBRE DE MÉTIERS À ÉTAMPES



Christelle Marek, développeur économique pour la chambre de Métiers, sous la responsabilité de Bruno Delecroix en charge de ce secteur à la Chambre consulaire, assure la permanence pour la transmission et la reprise d'entreprises depuis le 20 septembre à la Maison de l'Emploi. Des missions pour favoriser l'embauche d'apprentis seront également développées par l'antenne étampoise à l'avenir. **Contact : 01 60 80 65 29.**

## LE RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI

Chaque semaine retrouvez dans votre journal 2 offres sélectionnées par Pôle emploi Etampes :

> **Contrat apprentissage de fleuriste** (réf : 094148M). Vous devez être titulaire du CAP et vous souhaitez passer le BP en 2 ans. **Lieu de travail :** Etampes. Salaire selon l'âge du candidat.

> **Contrat apprentissage de boucher** (réf : 096560M). Vous souhaitez préparer le CAP de boucher en 2 ans. **Lieu de travail :** Méréville. Salaire selon l'âge du candidat.

**Si vous êtes intéressé, adressez votre CV à [ale.etampes@pole-emploi.fr](mailto:ale.etampes@pole-emploi.fr) ou au 15, rue de Saclas à Etampes.**

## NOUVEAU



pôle emploi



# Croix-de-Vernailles : bienvenue à la halte-garderie



**Mercredi dernier**, la halte-garderie a été présentée et fait l'objet d'une visite de personnalités et habitants du quartier. Après que le ruban tricolore fut coupé, les invités ont pu apprécier les locaux entièrement restaurés par la Ville cet été. « C'est vrai que ça change tout. Les espaces sont bien plus lumineux. Je me réjouis de la collaboration fructueuse avec la CCESE et la mairie qui se sont associés pour rendre ces projets réalisables », faisait remarquer

la présidente de la Caf. La halte-garderie, qui doit rouvrir le 4 octobre est équipée de 8 berceaux, permettront d'accueillir les enfants de 30 à 40 familles inscrites à l'année. « L'objectif de cette halte-garderie n'est pas de garder les enfants, mais plutôt de les accompagner dans une démarche de socialisation et d'intégration à la vie en collectivité en vue de les préparer à leur future scolarité. La structure encadrée par une éducatrice de jeunes enfants diplômées et une monitrice d'activité socio-éducative permet aussi d'intervenir auprès des familles dans un cadre de soutien et de conseil parental en organisant des activités parents enfants menées en partenariat avec la bibliothèque Ulysse, en faisant des fêtes et des sor-

ties, des activités baby-gym... », explique Martine Amy, responsable du Centre social Caf d'Etampes. Les inscriptions à la halte-garderie de la Croix-de-Vernailles se feront

le lundi 27 septembre, de 14 h à 16 h, et le mardi 28 septembre, de 9 h à 11 h, au 20, rue Jean-Etienne-Guettard. Tél. : 01 64 94 13 25 ou 01 64 98 17 69.

## TÉMOIGNAGES

**Aminata Sarr, maman**

« Je suis très satisfaite du maintien de la halte-garderie sur la Croix-de-Vernailles. C'est bien pour les enfants qui ne sont pas en âge d'aller à l'école. Cela leur permet de sortir du cocon familial, de se retrouver avec d'autres enfants, de faire des jeux d'éveils. Quant aux travaux qui ont été réalisés dans la structure, on ne peut qu'être content. Cela va permettre aux enfants d'être dans un cadre plus agréable. »

**Sandy Le Seurre, maman**

« Je suis contente que la mairie soit intervenu pour maintenir cette halte-garderie ouverte. C'est un équipement de proximité très important pour les familles du quartier qui ne sont bien souvent pas motorisées. Cette structure encadrée par une très bonne équipe m'a permis l'an passé de faire garder mes deux enfants, et de passer mon permis de conduire. Cette année, je vais profiter du temps libre que j'aurais pour rechercher un emploi. »

## Education à la nature... Etampes se propose d'être ville pilote !

**Souhaitant voir** se décliner sur notre territoire la convention nationale « éducation au développement durable » signée à l'issue du Grenelle de l'environnement, au printemps dernier, entre le ministère de l'écologie et du développement durable et de la mer, la fédération nationale des chasseurs et la fédération nationale de la pêche, le député-maire d'Etampes a sollicité le Préfet de Région, le Recteur de l'Académie de Versailles et les présidents des

fédérations concernées. Objectif : mettre en place une version francilienne, à l'instar de ce qui a été fait en Corse, d'une convention d'éducation à la nature. « Cette collaboration, qui vise à organiser des rencontres entre écoliers et acteurs cynégétiques et piscicoles, outre des considérations éminemment pédagogiques, permet de tisser des liens entre les générations, et de faire découvrir aux enfants une sensibilité nouvelle et respectueuse vis-à-vis

des animaux ainsi que de la nature. Cette initiative digne d'intérêt, si elle était mise en œuvre, pourrait ainsi faire alors de l'Essonne un département pilote sur le continent », indique Franck Marlin.



## TÉMOIGNAGES

**Pierre Chevet,**

président de la Société Nouvelle des Chasseurs de Saint-Martin

« C'est une très bonne idée, plus les jeunes générations sont informées tôt et plus on a de chance de préserver la nature. C'est avec plaisir que nous ferions découvrir l'autre image du chasseur, notre passion, mais aussi pour leur expliquer que la chasse est nécessaire pour réguler les nuisibles. Depuis plusieurs années, nous faisons de plus en plus attention à la faune et à la flore. Dans nos actions directes, nous cultivons par exemple dans le quartier Saint-Martin 30 hectares de jachères destinés aux gibiers. Enfin, cela pourrait être intéressant aussi de transmettre aux enfants les bons gestes pour protéger la nature comme par exemple ne pas caresser un chevreuil. »

**Alain Sella,**

président de la Truite d'Etampes

« Cette initiative en matière d'éducation à la nature correspond tout à fait aux projets de notre association. Nous avons reçu beaucoup de demandes d'inscription lors de notre dernier concours de pêche jeunes et le prochain se déroulera d'ailleurs à Valnay le 21 mai prochain. Nous avons été sollicités par plusieurs écoles pour mener ensemble des projets d'éveil. Du coup, nous leur avons proposé de faire participer les enfants au printemps prochain à un nettoyage de rivière. Des ateliers seront organisés pour les sensibiliser à la propreté des rivières, aux actions de protection de l'eau, de sa qualité et de ses habitants. La flore sera aussi décryptée aux enfants afin qu'ils puissent comprendre tout cet écosystème. »

## DIMANCHE, LA SAISON DE CHASSE OUVRE !

Ce dimanche à 9 h, licence de chasse en poche, les chasseurs des Fédérations de Saint-Pierre, de Saint-Martin et l'Amicale des Chasseurs d'Etampes vont tenter d'aller débusquer perdrix, faisan, lapin, et chevreuil. « Chaque société de chasse à ses règles. Les mesures de sécurité sont identiques pour tous. En revanche, la quantité dans les prises peut changer. A Saint-Pierre, nous pourrions chasser 1 lièvre, 1 faisan et deux perdreaux par dimanche. Nous pourrions aussi chasser 5 chevreuils sur l'ensemble de la saison. Quant aux sangliers, il faut préalablement acheter un bracelet auprès de la Fédération de chasse de Rambouillet », explique Pierre Pailloux de la Fédération de chasse de Saint-Pierre.



## LES TRAVAUX EN VILLE

- **Promenade des Prés.** Les travaux de création de 7 places de parking (réservées au personnel) au Centre de soins sont achevés.
- **Parking de la Bastille.** Des candélabres sont posés sur la partie basse du parking (31 places).
- **Rue du Rempart.** L'aménagement de la voirie allant de la rue Evezard jusqu'au petit pont de l'Île-Maubelle se poursuit. Après le terrassement, les travaux de pose de bordures et de candélabres sont en cours.



- **Vallée-Collin.** La rénovation des façades, qui va prochainement se réaliser, débutera par les bâtiments 6 et 7. Cette opération s'étendra sur une période de 3 ans et s'effectuera en plusieurs phases. Son démarrage ne devrait plus tarder...

- **Avenue de la Sablière.** Poursuite des travaux de tranchées pour le passage de la vidéo, de la fibre et des éclairages mais aussi des aménagements de parkings et de trottoirs démarrés la semaine dernière.
- **Rue de Gérofosse.** Les travaux d'alimentation en gaz réalisés par Grdf ont démarrés. Pendant cette semaine le stationnement et la circulation entre la rue du Colombier et la rue du Sablon (sens descendant) sont interdits. Une déviation est mise en place.

- **Orly Parc.** Les 35 logements pavillonnaires de la résidence Opievoy, situés dans le quartier du Petit-Saint-Mars vont ainsi faire l'objet de travaux. Les premiers échafaudages ont été installés.







## 20 bougies pour l'hôpital !

Retracer 20 ans d'actions pour améliorer les conditions de soins,

par le biais d'une exposition, une porte-ouverte et des spectacles est un challenge auquel ont répondu le personnel et les dirigeants de l'établissement. Ces festivités se sont déroulées en présence de nombreux visiteurs et de personnalités locales.

Un bel anniversaire placé sous le signe de la fête du patrimoine !

# Artistes et Patrimoine

## à l'honneur !

Les Journées du Patrimoine ont donné lieu à un grand week-end d'inaugurations et de fêtes. Expositions, visites-guidées, conférences, spectacles, concerts, ont attiré plus de 9 000 visiteurs. Un record !



Les nouveaux habitants ont ensuite découvert l'Hôtel de Ville et pu assister devant l'Hôtel Anne-de-Pisseleu à l'inauguration des deux circuits Au fil de l'eau et A la Découverte du Centre-Ville, complémentaires aux visites par audio-guide.

### LA VILLE REND HOMMAGE À GABRIEL-GAUTRON



Beaucoup d'habitants, de personnalités locales, d'anciens combattants résistants ont rejoint dimanche la famille de Gabriel Gautron sur le parvis de la collégiale Notre-Dame du Fort afin de participer à l'hommage qui était rendu à cette figure emblématique du monde combattant étampois. Entré à 30 ans dans la résistance, Gabriel Gautron fut, en 1943, déporté au camp de concentration de Buchenwald. Le Mail reliant la place du Port au Centre-Ville porte désormais son nom. Lors de la cérémonie, André Lafouasse, camarade de Gabriel Gautron et déporté lui aussi à Buchenwald, fut décoré par le député-maire de la médaille de la Ville.

### CE QU'ILS EN PENSENT

#### Carole

« Nous venons de Nemours et avons emménagé en Centre-Ville en décembre. Nous avons découvert cette ville grâce à des amis que nous venions souvent voir. Nous avons été agréablement surpris de ce dynamisme surtout au niveau des animations comme celles pour les enfants à Noël. »

#### Charly

« Nous cherchions un coin de verdure et de tranquillité pour élever nos deux petites filles. C'est un véritable coup de foudre pour la ville qui a fait que nous nous sommes installés depuis octobre dans le quartier du Petit-Saint-Mars. »

#### Marie

« Nous habitons à côté de la Tour de Guinette, pour des anciens parisiens du 14<sup>e</sup> arrondissement, cela nous change beaucoup, il y a le calme et puis le côté médiéval de la ville. Les gens sont plus chaleureux, je travaille à Paris et quand je rentre le soir chez moi je revis. »

#### Stéphanie

« Je suis arrivée en novembre et travaillant beaucoup, je n'avais pas eu l'occasion de visiter réellement la ville. Je n'imaginai pas qu'Etampes était aussi riche en Histoire, d'ailleurs, c'est sûr qu'un week-end, je vais passer au tourisme pour prendre un audio-guide et découvrir plus en détails les monuments. »

#### Arielle

« J'ai été très impressionnée par la haie d'honneur à la fête médiévale, c'était sympa. Je suis contente d'être venue parce que l'on cherchait des idées de balades en famille et des activités pour les enfants. J'ai vu les pistes cyclables et je pense les essayer bientôt. »

Accueil royal avec haie d'honneur pour les 150 nouveaux habitants d'Etampes accueillis par les élus sur la fête médiévale, avant de participer à la visite-guidée de la ville.



Le campement médiéval, avec ses chevaliers en armes, artisans, troubadours et autres ménestrels, a séduit les "Visiteurs" du XXI<sup>e</sup> siècle !



L'église Saint-Martin était en fête pour accueillir des visiteurs passionnés par les anecdotes racontées par Stéphanie Lelay, animatrice du service Patrimoine.

Curiosité satisfaite pour le public parti à la découverte de la fresque du Palais dans le grenier du Tribunal avec Sylvain Duchêne, responsable du Musée intercommunal.

### TÉMOIGNAGES

#### Rose, son épouse

« C'est un endroit qu'il aurait adoré connaître ! »

#### Chantal, sa fille

« Ce mail est tout à fait dans la continuité de ses actions et de sa vie, lui qui aimait tant circuler dans ce quartier. C'est un lieu superbement choisi, il colle à papa qui avait commencé à voir ce quartier se transformer. »

#### Monique, sa fille

« La plaque commémorative donne une bonne vision de sa vie, papa serait content car il est passé souvent ici et ce nouvel aménagement va bien avec son caractère, tourné vers la modernité. Il avait le cœur comme un enfant avec l'envie de faire plein de choses. »

#### Jérôme, son petit-fils

« Quelle fierté pour nous de nous retrouver ici pour inaugurer le Mail portant le nom de notre grand-père. C'était quelqu'un de généreux, d'un naturel optimiste, il disait toujours que sa vie depuis 1945 n'était "que du bonus". »

#### Thibaut, 1<sup>er</sup> arrière-petit-fils

« Je suis fier d'avoir été porte-drapeau pour cette cérémonie. Comme je n'ai malheureusement pas beaucoup connu mon arrière grand-père, ce lieu est très important pour moi. »





### Ibis décroche sa 3<sup>e</sup> étoile !

Bonne nouvelle pour l'Hôtellerie locale ! Ouvert en novembre 2009, l'Hôtel Ibis - rue du Rempart - vient d'obtenir sa 3<sup>e</sup> étoile pour le plus grand plaisir de David Huet, le directeur de l'établissement. « C'est une belle récompense, confie-t-il, pour mon équipe et notre établissement. Nous sommes d'ailleurs le premier Hôtel Ibis de l'Essonne à avoir 3 étoiles ! ». Un plus pour l'activité économique et touristique locale et un atout supplémentaire pour la capitale du Sud-Essonne. Félicitations à toute l'équipe d'Ibis Etampes !

### Tous au numérique... en 2011

Le 8 mars 2011, la diffusion de la télévision en mode analogique s'arrêtera en région Ile-de-France pour laisser place à la diffusion tout numérique, avec plus de chaînes d'une meilleure qualité visuelle et sonore. Dans les mois qui viennent le Groupement d'Intérêt Public France Télé Numérique organisera une campagne d'information avec une tournée dans les différents départements d'Ile-de-France afin de procurer une assistance et une aide à ceux qui en auront besoin. Etampes accueillera en janvier 2011 cette opération d'accompagnement pour le passage au tout numérique. Pour plus d'infos sur le passage à Télévision Numérique Terrestre, rendez-vous sur [www.tousaunumerique.fr](http://www.tousaunumerique.fr)

# Le Conseil des Droits et Devoirs des Familles se prépare...

**Les services de la Ville d'Etampes planchent** sur ce nouveau projet de soutien à la parentalité depuis plusieurs semaines. Objectif : permettre la création effective de ce conseil lors d'un prochain Conseil municipal. « Lors d'une première réunion de travail, confie Sophie Delelis, responsable du service Politique de la Ville, plusieurs pistes et actions ont été ainsi abordées afin de créer encore davantage de liens entre les services scolaires et périscolaires, les écoles et les familles en accord avec les équipes pédagogiques. A chaque fois qu'une situation difficile sera repérée, les parents seront alertés et invités à rencontrer les services communaux et les élus afin de les informer

et d'évaluer les faits ». Une démarche partenariale qui pourra nécessiter, selon les cas, de faire appel à l'aide sociale ou au Procureur de la République.

Dans la continuité de l'action conduite par la Ville via "L'école des parents", cette future instance de dialogue et de proximité aura pour but d'aider à la parentalité et à la prévention de la délinquance, en permettant aux familles ayant des difficultés de retrouver leur autorité parentale. « L'objectif est bien de responsabiliser les parents et de faire du sur mesure », indique le maire, Franck Marlin. Le Conseil pourra aussi le cas échéant prononcer des sanctions (exclusion temporaire d'élève). Mais l'objectif est bien, au



regard des difficultés familiales rencontrées par certaines familles (séparations, chômage...) d'associer des travailleurs sociaux et médiateurs à l'action de ce Conseil. Cette réunion de travail était la 1<sup>re</sup> étape de

toute une série qui entend associer largement tous les partenaires concernés que peuvent être les associations de parents d'élèves et les communautés éducatives. Le maire leur a d'ailleurs écrit à ce sujet.

## Bernard Duchêne, Officier dans l'Ordre du Mérite Agricole

**Figure locale et régionale de la boulangerie**, Bernard Duchêne, 65 ans, a été promu le week-end dernier au rang d'Officier de l'Ordre du Mérite Agricole, à l'occasion de la 79<sup>e</sup> Foire aux Haricots d'Arpajon. Toujours prompt à faire partager sa passion pour la boulangerie, Bernard Duchêne a en effet formé pendant 25 ans une vingtaine d'apprentis. Président de la Fédération des Boulangers de l'Essonne (de 1997 à 2007), il a également dirigé la Chambre de Métiers (de 2000 à 2005) et en demeure aujourd'hui administrateur. En retraite depuis 2001, Bernard Duchêne n'a jamais cessé de promouvoir la boulangerie artisanale. « J'ai longtemps participé avec d'autres artisans au salon gastronomique de la Foire d'Arpajon. Aujourd'hui les gens sont souvent prêts à payer le prix pour avoir des produits de qualité. Les files d'attente



chez certains de nos artisans boulangers en attestent... ». Depuis 20 ans, Bernard Duchêne officie comme trésorier à la Confédération Nationale de la Boulangerie Française et demeure plus que jamais au plus près du dynamisme et des réalités du monde économique. Cela ne l'empêche pas de se plonger régulièrement dans son autre passion, la musique... celle notamment des années 60, du Golf Drouot et des Yéyés !

## BIENVENUE...

### Père Maltête

Les paroissiens de l'église Saint-Martin et de la Chapelle Saint-Jean-Baptiste ont fait récemment connaissance avec leur nouveau prêtre : le père Joël Maltête. Né à Crosne, il a grandi au Courday-Montceaux. Un homme qui a mûrement réfléchi son engagement au service de Dieu et des Hommes. « Ma vocation a été tardive. J'ai travaillé comme éducateur spécialisé et auxiliaire de vie à domicile. Puis, j'ai résidé 3 ans dans un monastère chez les frères de Bethléhem. Puis, je suis parti faire de l'humanitaire en Roumanie aux côtés de l'association Point cœur. Je cherchais ma voie. Et je l'ai trouvée. En 1998, je suis rentré au séminaire d'Issy-les-Moulineaux et j'ai été ordonné prêtre en 2004. Je suis très heureux d'avoir été nommé par l'évêque Michel Dubost sur le secteur pastoral Saint-Michel Beauce-Etampes. La région est belle et ses habitants très accueillants », confie-t-il.



### Les Médailleurs militaires en Congrès à Etampes !

Terre de devoir et de mémoire, la Ville d'Etampes accueille ce dimanche 26 septembre au gymnase René-Jouanny le 39<sup>e</sup> Congrès Départemental des sections locales des Médailleurs militaires de l'Essonne. « Placé sous le haut patronage de Monsieur le Préfet de l'Essonne et en présence de ce congrès, indique Michel Hucault, Président de l'Union Départementale des Sections Locales de l'Essonne, est l'occasion d'approfondir dans la joie les liens qui nous unissent (...) et de se retrouver, pour célébrer et réaffirmer haut et fort les valeurs de civisme et de patriotisme qui sont depuis toujours notre patrimoine. Je tiens à remercier M. le Député-Maire d'avoir mis à notre disposition des lieux pour recevoir cette manifestation dans d'excellentes conditions ».

**La Médaille Militaire** : créée par Napoléon III en 1852, cette distinction rend hommage au dévouement et au courage de celles et ceux qui ont combattu pour leur Pays et la Paix. **Sa devise** : « valeur et discipline ». Plus que jamais d'actualité et porteuse de valeurs fortes, elle montre l'exemple et la voie aux jeunes générations !

### SYCOGEST S'AGRANDIT

Depuis 1993, date de sa création, l'agence immobilière Sycogest a étoffé ses services. Au point que ses locaux sont devenus exigus pour accueillir l'ensemble de ses activités. Aussi, l'agence a décidé de s'agrandir. Désormais, l'agence du 44/46, rue de la République accueillera exclusivement les transactions immobilières (achat et/ou vente). Tél. : 01 69 78 71 00. La nouvelle agence, située au 14, bis rue du Rempart, juste en dessous de l'Hôtel Ibis accueillera maintenant toute l'activité concernant la location, la gestion de copropriété, et l'immobilier d'entreprise. Tél. : 01 69 92 48 00. Un agrandissement qui s'est accompagné par des créations d'emploi. « Notre enseigne installée comptait à ses débuts 3 personnes. Nous sommes désormais 17 répartis sur Etampes et sur les villes de Cachan et de Paris », expliquent David et Laurent Cohen. Un groupe décidément florissant à l'image de la qualité des services rendus. Bravo !





## HOROSCOPE DE LA SEMAINE



**Bélier.** Vous ne serez pas à votre avantage. Vous vous sentirez moins confiant que d'habitude.



**Taureau.** Vous vous investirez davantage. Vous aurez besoin d'échanger et de confronter vos idées.



**Gémeaux.** On vous reprochera d'être lunatique et de changer souvent d'avis. Mais cela s'impose dans votre situation.



**Cancer.** Vous ferez preuve de beaucoup de courage et de persévérance. Vous serez source d'inspiration pour certains.



**Lion.** Vous verrez un problème sous un tout autre éclairage. Vous serez peut être obligé de changer d'avis.



**Vierge.** Il faudra composer si vous vous heurtez à la volonté des autres. Vous vous effacerez...



**Balance.** Un véritable ami sait toujours faire rire et mettre du baume au cœur. Il saura vous remonter le moral.



**Scorpion.** Vos suggestions seront claires et pertinentes et on comptera bien sûr sur votre participation.



**Sagittaire.** Vous aimeriez rester chez vous pour profiter du confort de votre maison, mais il faudra aller travailler.



**Capricorne.** Ce ne sera pas le bon moment pour accomplir une tâche difficile. Vous aurez plutôt tendance à paresser.



**Verseau.** Vous ressentirez le besoin de souffler un peu. Ralentissez le rythme et traitez seulement les urgences.



**Poissons.** Vous tâcherez de faciliter les échanges dans votre entourage. Vous ne supportez pas les rapports de force.

## EN BREF

**Un service d'accueil des enfants assuré ce jeudi 23 septembre.** Dans le cadre de la journée nationale de grève interprofessionnelle pour la défense des retraites, jeudi dernier, la Ville a activé son dispositif de service d'accueil. Au total 103 enfants ont été pris en charge dans les accueils périscolaires et acheminés en car au centre de loisirs de Valnay.

**Le téléthon à Etampes, ce sont les 3 et 4 décembre prochains.** Depuis plus

## MENU des ENFANTS

**Lundi 27 septembre :** quiche lorraine ou crêpe au fromage, bœuf au jus, duo de carottes rustica persillées, fromage fondu, fruit. **Mardi 28 :** pastèque, nuggets de poulet (*mater.*), brochette de volaille basquaise (*élém.*), semoule, mimollette, tarte grillée aux abricots. **Mercredi 29 :** salade verte, saucisses de volailles, frites, camembert, mousse au chocolat. **Jeudi 30 :** salade tomates-maïs, canneloni scé napolitaine, velouté aux fruits mixés, biscuit. **Vendredi 1<sup>er</sup> octobre :** macédoine, filet de poisson à la dugléré, épinards à la crème et patates, brie, fruit.

de 20 ans, cette aventure humaine exceptionnelle rassemble partout en France de nombreux bénévoles au service de la recherche sur les maladies génétiques. Une réunion pour la préparation de la prochaine édition étampoise se déroulera le jeudi 30 septembre, à 18 h 30, à la salle Saint-Antoine. Tél. : 06 88 95 23 03.

**Précision pour l'achat des composants Mairie.** Le règlement de votre achat doit obligatoirement être adressés directement au régisseur du service environnement (seul habilité à prendre vos paiements) situé aux Services Techniques 15, rue Reverseleux ou par courrier affranchi en Mairie, place de l'Hôtel-de-Ville 91150 Etampes.

**Samedi 25 septembre : journée nationale d'hommage aux Harkis.**

## ETAT-CIVIL

### Bienvenue à

- Louna Hernandez (08/07/10) • Lydian Taurus (10/09/10) • Tarek Laalam (11/09/10)
- Emilie Baldy, Yvana Bedet (13/09/10)
- Aydane Landre (16/09/10).

### Félicitations à

- Céline Einmahl & Eddie Laugier (18/09/10).

### Ils nous ont quittés

- Rolande Auclère, 81 ans (14/09/10) • Denise Paillasson née Giroux, 79 ans (15/09/10).

### Avis de décès

• Bernard Paillasson son mari, et sa famille vous font part du décès de Denise Paillasson, née Giroux, le 15 septembre dernier. Sa famille et ses amis lui ont dit "A-Dieu" mercredi 22 septembre, à 18 h, au cours d'une messe de souvenir en l'église Saint-Basile d'Etampes. Amour. Amitié. Paix.

• Odile Vignot et toute sa famille ont la tristesse de vous annoncer le décès de son frère Yann Scheffer survenu le 6 août dont quelques-uns de ses condisciples du lycée Geoffroy-Saint-Hilaire ont dû garder le souvenir.

## AVIS AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIENS DES CATÉGORIES 1 ET 2

La loi de 99-5 du 6 janvier 1999 relative au chien dangereux a été modifiée. Les 123 déclarations faites à la Police municipale par les propriétaires de chien de catégorie 1 et 2 ne sont plus valables. La loi exige désormais d'autres démarches.

Il est recommandé aux propriétaires de se mettre en règle dans les plus brefs délais auprès de la Police municipale : 4, rue Aristide-Briand. Tél. : 01 64 94 40 19.



## SANTÉ

- **PHARMACIES DE GARDE.** Le 26 septembre, Grandati, 82, Grande-Rue à Etréchy. Le 3 octobre, Corduant, 43, rue des Ponts à Morigny.
- **Centre Hospitalier Sud-Essonne,** 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76. Permanence sourds et malentendants : poste 7057. La-langue-des-signes@ch-etampes.fr
- **Maison médicale de garde :** faire le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8h à 20h, qui vous orientera. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier Sud-Essonne.
- **Centre municipal de soins infirmiers.** 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand :** 01 69 92 52 52.
- **Centre de vaccinations gratuits :** 01 64 94 53 99.
- **Centre de dépistage anonyme et gratuit des IST :** 01 64 94 53 99.
- **Ambulance de garde :** 01 64 94 13 85.
- **Sida info service :** 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons :** 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services :** 0810 810 821.
- **Allait'info :** 01 60 80 78 11.

## SÉCURITÉ

- **Objets perdus, chiens perdus :** contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale :** 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie :** 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute :** 0800 20 22 23.
- **Violences conjugales :** 39 19.
- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle, Mediavipp 91 :** accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.

## À VOTRE SERVICE

**Les permanences du maire se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au 01 69 92 68 97.**

- **Jean-Pierre Colombani,** maire-adjoint chargé des Affaires sportives et communales tient une permanence à l'Hôtel de Ville sur rendez-vous au 01 69 92 68 97.
- **Marie-Claude Girardeau,** maire-adjointe chargée de l'Education, de la Jeunesse et de la Réussite éducative reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au 01 69 92 68 97.
- **Serge Levrez,** délégué au maire chargé des Actions en direction des Aînés reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi dès 14 h 30 sur rendez-vous au 01 69 92 68 97.
- **Service des Affaires générales,** rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Mairie annexe,** Espace Jean-Carmet, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : 01 60 80 05 29.
- **CCAS,** rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Tél. : 01 64 94 68 00.
- **Nouveaux arrivants :** un document d'information est à votre disposition à l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : 01 69 92 69 00.

21 990 €.  
Et en plus, il a 7 vraies places.



**CAPTIVA** Si votre vie de famille ne manque pas de relief, le Chevrolet Captiva a de quoi assurer sur tous les terrains. Côté habitacle, il offre 7 places assises, avec sièges repliables et rangements intérieurs ultra-fonctionnels. Équipé d'un moteur Diesel 127 chevaux, d'un contrôle électronique de trajectoire (ESC), de jantes alliage 17" et de la climatisation, le Chevrolet Captiva offre de série, le confort qui fait de tout trajet un pur moment de plaisir. Et avec sa garantie 3 ans ou 100 000 km<sup>1</sup>, le Chevrolet Captiva de par sa polyvalence promet à toute la famille des kilomètres d'aventures partagées.

**Captiva Diesel**  
à partir de  
**21 990 €<sup>(1)</sup>**

www.chevrolet.fr

GET REAL!



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES  
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59  
OPEL - CHEVROLET

## POMPES FUNEBRES R. Marin

depuis 1929

MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise  
ZAC du Bois-Bourdon  
91150 ETAMPES

☎ 01 60 80 02 49

www.pompesfunebresmarin.fr

13, avenue de la Libération  
Centre-Ville • 91150 ETAMPES

☎ 01 64 94 80 40

HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 / 7 - 24 H / 24  
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES  
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

**Etampes info** Hebdomadaire municipale. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne.  
Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun.  
Directeur de la rédaction : Thierry Demoisson. Rédactrice en chef : Christine Martin.  
Rédaction-photos : Christine Fougereux, Pascale Saury. Secrétariat : Martine Sevestre.  
Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim.  
E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr





# Tony Gallopin : un jeune pro chez les grands !

**A 22 ans, l'ancien pensionnaire** de l'équipe

Auber 93, mais toujours licencié du Vélo Club d'Etampes vient de terminer à la 89<sup>e</sup> place dimanche dernier son premier Tour d'Espagne - la Vuelta - au sein de l'équipe Cofidis dont le leader David Moncoutié a remporté le maillot du meilleur grimpeur. Discipliné et travailleur, Tony est entouré au sein de son équipe de coureurs d'expérience qui ont d'emblée su le mettre à l'aise. Un plus pour notre jeune champion dont la Vuelta aura été sans conteste une première grande expérience riche d'apprentissages.

« Je suis content de cette première participation, confie Tony. La 2<sup>e</sup> semaine de course a été physiquement un peu difficile, mais j'ai bien récupéré lors de la dernière semaine. Avec le résultat de notre leader, David Moncoutié et celui de l'équipe en



général l'ambiance était vraiment bonne. En tant que jeune, je n'avais pas trop de pression. Je vais essayer de continuer comme ça et pourquoi pas un jour faire un Tour de France... Je participe en cette fin de semaine aux championnats du Monde espoirs à Melbourne en Australie. Merci à tous ceux qui me suivent et me soutiennent... ça fait plaisir ! »

« Il a des capacités de récupération supérieures à la moyenne. Avec son talent et l'expérience qu'il est en train d'emmagasiner, confiait Eric Boyer son manager, dimanche dernier au micro d'Eurosport, il pourra sûrement briller sur les grandes courses à étapes dans quelques années ».

Professionnel depuis 2008 et issu de la grande famille Gallopin d'Angerville\*, Tony a, rappelons-le, gagné auparavant en tant que jeune amateur, de nombreuses courses

sous les couleurs du Vélo Club d'Etampes. Après 2 ans chez Auber 93, il a rejoint l'hiver dernier la formation Continental Pro Cofidis d'Eric Boyer. Cette saison, Tony a remporté la 3<sup>e</sup> étape du Tour du Luxembourg puis terminé 6<sup>e</sup> des Boucles de la Mayenne, 10<sup>e</sup> du Tour de l'Ain et 13<sup>e</sup> du Tour de Wallonie. A noter également à son palmarès une médaille d'argent au contre-la-montre des Jeux Méditerranéens (2009) et un titre de Champion de France du contre-la-montre espoirs (2008).



pro est un bel exemple de travail et d'humilité pour toutes celles et ceux qui le suivent depuis ses débuts. Beaucoup lui prédisent un bel avenir. Lucide, Tony sait que pour progresser un travail régulier et discipliné est nécessaire. Un état d'esprit que notre jeune sud-essonnien a hérité de son père et de ses oncles. Ces derniers comme tous ses supporters lui font confiance pour qu'il poursuive sa route... et la saga des Gallopin.

http://tony-gallopin.over-blog.com

\*Fils de Joël et neveu de Guy, tous les deux anciens professionnels, et d'Alain Gallopin actuel Directeur Sportif de RadioShack.

## ZOOM SUR...

**Le VCE**  
Un course  
se prépare !



Dimanche 3 octobre se déroulera le 117<sup>e</sup> prix de la Municipalité d'Etampes. Organisée par les bénévoles du Vélo Club d'Etampes, cette épreuve devrait rassembler une centaine de coureurs sur un circuit de 9 km. Le départ est prévu à 8 h à Valnay et l'arrivée (au bout de 11 tours) rue des Lys. Pour tout renseignement sur les activités du club et notamment l'école de vélo le mercredi après-midi sur la base de loisirs, contactez le club au 06 77 00 57 93.

## EN BREF

### Rentrée du BCE

Le Billard Club d'Etampes a fait sa rentrée samedi dernier en réunissant ses 38 membres pour une assemblée générale conviviale. Une occasion de plus de fêter le titre de champion de l'Essonne, obtenu par l'équipe vétérans en juin dernier. Prête à offrir au club plusieurs autres victoires lors des 6 prochains tournois programmés. Le club a un début de saison qui s'annonce bien, mais toujours en recherche de recrues féminines et aussi de joueurs juniors.

### Nouvelle saison pour le Basket Club Etampois

La reprise des entraînements se fait encore cette saison au Centre Hospitalier Barthélémy-Durand. L'équipe seniors filles de l'Entente féminine Sud-Essonne (Honneur Dépar-

temental) rencontre Courcouronnes dimanche 10 octobre après-midi au gymnase de Morigny. Si vous souhaitez essayer le basket ou avoir des renseignements, vous pouvez contacter Claire Brachet au 06 10 87 12 57 ou par mail : basketclub-etampes@gmail.com.

### Aux portes de l'équipe de France

Bravo aux deux pêcheurs du Team Pêche compétition d'Etampes, Patrick Guillois et Laurence Rebisse, montés respectivement en 1<sup>re</sup> division nationale moulinet au mois de juillet et le 12 septembre dernier. La saison est loin d'être finie et d'autres résultats sont à venir avec la participation de pêcheurs engagés en régional et départemental.



**FONCIA RIGAUDIE**  
**TRANSACTION - LOCATION - GESTION**

Notre agence s'agrandit et recherche  
un(e) consultant(e) en transaction.



( ACHETER, VENDRE, LOUER VOTRE LOGEMENT )

WWW.FONCIA.COM

14 place Notre Dame-91150 ÉTAMPES

**FONCIA**  
L'immobilier clair, net et précis  
01 64 91 72 26





### Olivier Rouquier au Pub de la Terrasse !

Dans le cadre de ses soirées concerts, le Pub de la Terrasse (14, promenade de Guinette) accueille samedi 25 septembre à 22 h 30 le guitariste et chanteur Olivier Rouquier. Une soirée exceptionnelle autour de la sortie de ses 2 albums *Ça va trop vite* et *Westridge Road* actuellement disponibles en CD audio. Plus d'infos sur [www.olivierrouquier.com](http://www.olivierrouquier.com). Réservations conseillées au 01 64 94 95 06.

# C'est reparti... mon Kiki !

A partir de ce week-end, les forains s'installent comme chaque année à la Base de loisirs régionale d'Etampes durant 2 semaines (du 25 septembre au 10 octobre) afin de permettre à tous de profiter au maximum de ce grand moment festif de l'année, la Fête Saint-Michel. Une manifestation placée cette année sous le signe du plaisir et de l'amusement mais aussi du souvenir, puisque cette nouvelle édition rendra un nouvel hommage à une figure emblématique du monde forain étampois : Bébert Argant, dont un CD va être édité en son honneur, intitulé du nom de la chanson *Mon pote le forain*. Ce "single" sera largement diffusé prochainement auprès des jeunes générations.

« Ça me touche beaucoup que l'on pense toujours à lui, ici à Etampes comme ailleurs dans la région, confie Geneviève Argant, son épouse. Bébert est toujours parmi nous, même s'il a laissé un grand vide... ». Cette grande fête foraine demeure en effet un rendez-vous très populaire, aux saveurs et couleurs automnales, et riche d'émotions. Son inauguration aura lieu ce samedi 25 septembre à 14 h 30 !

Pour cette nouvelle édition, de grandes attractions, des manèges enfantins (avec demi-tarif le mercredi !), des stands de tombola et autres jeux d'adresse sont prévus. Les visiteurs vont être à nouveau comblés cette année par la diversité des animations pro-

posées par nos amis forains. Entre pommes d'amour, barbes à papa, croustillons, crêpes ou gauffres... Les gourmands en ont les papilles déjà toutes émoussées ! Alors, vous aussi, soyez au rendez-vous de la Fête Saint-Michel 2010. En famille ou entre amis, vous y serez très bien accueillis !



## VOS RENDEZ-VOUS

### Jusqu'au 9 octobre

**Expo.** *Saint-Gilles, pages de chronique*, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

### Samedi 25 septembre

**Dédicace** de Raymond Poulidor pour son livre *Le Poulidor*, Espace culturel E.Leclerc.

**Concert** rock n'roll avec le groupe Silver Stars & The voices, à 20 h 30, au Théâtre.

### Du 25 septembre au 22 octobre

**Expo.** Mosaïques de Céline Richard, galerie Ap'Art-Thé. Vernissage le 26, à 11 h 30.

### Du 25 septembre au 10 octobre

**Fête Saint-Michel** à la Base de loisirs.

### Mercredi 29 septembre

**Assemblée plénière** du Conseil Municipal Jeunes, à l'Hôtel de Ville, à 16 h.

### Samedi 2 octobre

**Parlons bouquins** à 14 h 30, à la Bibliothèque.

### Soirée de gala

façon XIX<sup>e</sup> siècle avec la C<sup>e</sup> Zibaldoni, au Théâtre, à 20 h 30.

### Dimanche 3 octobre

**Course cycliste.** Prix du Conseil municipal.

### Lundi 4 octobre

**Conférence UTL.** *Le monde de Charles Dickens*, au Théâtre, à 17 h.

### Mercredi 6 octobre

**Conte** sur les sorcières, dès 5 ans, à la Bibliothèque, à 15 h.

### Samedi 9 octobre

**Spectacle comique.** *Le lol show*, à 20 h 30, à l'école Jean-de-La-Fontaine. Entrée : 2,30 €.

### Mercredi 13 octobre

**Visite-guidée.** *Dégustation de patrimoine*, rendez-vous à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, à 15 h.

### La Rotonde. [www.amnesia-cinemas.com](http://www.amnesia-cinemas.com)

**Cinéatampes. Répondeur : 01 64 94 32 98.**

## EN BREF

### Du nouveau à l'atelier d'art Clémentine !

L'atelier d'art Clémentine fait sa rentrée avec le samedi 25 septembre, une journée portes ouvertes. L'occasion de découvrir toutes les disciplines artistiques enseignées. Et un nouveau cours, dispensé par Claudine-Robin Hulné en direction des enfants et des adolescents. Alors si vous éprouvez l'envie de croquer au fusain un bel arbre ou encore d'apprendre à maîtriser certaines techniques graphiques telles que la peinture à l'huile, à l'acrylique, l'aquarelle, le pastel sec et gras et même le modelage, rendez-vous au 25, rue Paul-Doumer de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 h 30. Tél. 06 16 91 87 32. [www.thierryhulne.fr/www.atelier-art-clementine.fr](http://www.thierryhulne.fr/www.atelier-art-clementine.fr)

### Saint-Gilles, pages de chroniques

Les Archives municipales d'Etampes proposent une exposition sur l'église et le quartier Saint-Gilles, dont la place du marché fondée par le roi Louis VI, en 1123. Les visiteurs pourront découvrir des parchemins et autres documents sur Saint-Gilles à la Renaissance, à l'Ancien Régime. Sont notamment expliqués la démographie et la sociologie de la paroisse et la vie quotidienne avant la Révolution. Mais aussi les destructions, restaurations et reconstructions suite aux bom-

bardements de 1940 et 1944. Jusqu'au 9 octobre, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Entrée libre.

### Concours photos : découvrez les 15 premiers lauréats !

La sélection des 15 lauréats du concours photos sur le thème des souvenirs de vacances, par l'association des commerçants Cœur de Ville et le Studio Déclic Communication, a été un vrai casse-tête. Tous les clichés étaient en effet superbes ! Les photos sélectionnées pour la finale peuvent être vues sur le site <http://www.commerces-etampes.com> et du 21 au 29 septembre au Studio Déclic Communication 10, rue Aristide-Briand. Et n'oubliez pas le 28 septembre ! A partir de 19 h, une soirée conviviale ambiance « Bodega » sera organisée pour la remise des lots aux lauréats. Alors venez nombreux !

### Complet !

N'appellez plus ! Le déjeuner-dansant qui va se dérouler le 30 septembre au Temps des loisirs affiche déjà complet. Mais ne soyez pas déçus. Dans quelques semaines, du 18 au 24 octobre, lors de la Semaine Bleue, bien d'autres occasions seront proposées aux seniors de la ville pour faire la fête. En attendant le Temps des loisirs rappelle qu'il est possible, du lundi au vendredi, de déjeuner et de se divertir avec des jeux, au 34, rue des Cordeliers. Mais aussi, c'est une nouveauté, le samedi ! Tél. : 01 69 92 71 93.

### Les Bidochon en librairie !

Ça y est ! Le 20<sup>e</sup> album des *Bidochon* est sorti. Dans ce nouvel opus, Robert et Raymonde, les héros de la série culte, n'ont pas fini de vous faire rire en essayant d'apprivoiser le progrès. Pas internet (au centre du précédent album) mais ces petites inventions qui promettent de nous changer la vie et qui se révèlent au final des gadgets peu pratiques, voire totalement inutiles. L'illustrateur étampois Christian Binet, avec son talent habituel d'observation, nous décrit notamment un petit déjeuner d'anthologie où Raymonde, avant de déguster un œuf carré, chauffe ses pantoufles au micro-ondes. Hilarante également l'histoire autour de la balance qui parle. Cette série humoristique frappe toujours juste. Et même si la caricature est grosse, on se surprend parfois à se reconnaître (un petit peu) dans un des deux Bidochon. Cela reste la force essentielle de cette BD qui fait rire toutes les générations. *Les bidochon n'arrêtent pas le progrès* aux éditions Fluide glacial. Un vrai régal !

